

Vprašalnik za zavarovanje obratovalnega zastoja zaradi požara in dodatnih nevarnosti - kosmati dobiček
Questionnaire for Business Interruption Insurance due to Fire and Additional perils - Gross Profit

I. Splošni podatki o zavarovancu / General information about insured

1. Zavarovanec in njegov naslov / Name and address of insured:

.....

2. Davčna številka / Fiscal number:

.....

3. Telefonska številka, številka faksa in elektronska pošta:
Telephone number, fax number and e-mail:

tel:, fax:

e-mail:

II. Vprašanja za oceno rizika / Questions for risk assessment

1. Lokacije, za katere se sklepa zavarovanje:

Premises to which insurance applies:

.....
.....
.....
.....

Prispevek posamezne lokacije h kosmatemu dobičku:

Contribution of each premise to Gross Profit:

..... (%)
..... (%)
..... (%)
..... (%)

2. Klasifikacija in opis dejavnosti, ki se opravljajo na lokacijah,
za katere se sklepa zavarovanje:

Classification and description of business/activity carried out
on the premises to be insured.

| Dejavnost / Activity | Lokacija / Location |
|----------------------|---------------------|
| | |
| | |
| | |
| | |

Prispevek posamezne dejavnosti h kosmatemu dobičku:

Contribution of each business/activity to Gross Profit:

..... (%)
..... (%)
..... (%)
..... (%)

3. Kako dolgo poslujete na teh lokacijah in kako dolgo nasploh?
How long have you carried on business in these premises
or elsewhere?

Te lokacije / These premises: let / years

Kjerkoli / Elsewhere: let / years

4. Navedite vse podrobnosti o škodah, ki ste jih utrpeli na
sedanji lokaciji ali katerikoli drugi lokaciji, v zvezi z nevarnostmi,
na katere se nanaša vaše povpraševanje.

Please give full details of all losses sustained by you
at this or any other premises in respect of any perils to
which this proposal applies.

.....
.....
.....
.....

5. So vaši računovodski izkazi redno revidirani? Navedite ime in
naslov revizorja.

Are your books regularly audited? If so, please give name
and address of the Auditor.

da / yes ne / no

Revizor / Auditor:

.....
.....

6. Ali ste imeli v preteklosti že zavarovan obratovalni zastoj?

Če da, navedite podrobnosti.

Have you ever had any insurance covering business interruption?
If so, please give details?

da / yes ne / no

Podrobnosti / Details:

.....
.....

7. V koliko izmenah se izvaja proizvodnja?

With how many shifts do you operate?

Število izmen / Number of shifts:

8. Ali je proizvodnja med letom konstantna?

Is production during the year constant?

da / yes ne, niha / no, is oscillating

III. Vprašanja o zavarovalnih kritjih / Questions on insurance covers

1. Podjetje želi zavarovanje obratovalnega zastoja zaradi temeljnih požarnih nevarnosti razširiti še na naslednje dodatne nevarnosti:
A company wishes to expand a business interruption insurance due to fire to the following additional perils:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> poplava / <i>flood</i> , | <input type="checkbox"/> iztek (lekaža) / <i>leakage</i> , |
| <input type="checkbox"/> izliv vode / <i>water outlet</i> , | <input type="checkbox"/> udarec motornega vozila, ki ni last zavarovanca, <i>impact of a motor vehicle not in the property of the insured</i> , |
| <input type="checkbox"/> zemeljski plaz / <i>landslide</i> , | <input type="checkbox"/> izliv žareče mase / <i>molten material outlet</i> , |
| <input type="checkbox"/> utrganje zemljišča / <i>shear of soil</i> | <input type="checkbox"/> samovžig (piroliza) / <i>selfignition (pyrolysis)</i> , |
| <input type="checkbox"/> snežni plaz / <i>snowslide</i> , | <input type="checkbox"/> ostalo / <i>other</i> : |

2. Podjetje želi zavarovanje obratovalnega zastoja zaradi požara zožiti le na naslednje temeljne nevarnosti: požar, strela, eksplozija in padec letala (flexa).
A company wishes to narrow a business interruption insurance due to fire only to following basic perils: fire, lightning, explosion and aircraft (flexa).

- da / *yes* ne / *no*

3. Izbrana doba jamčenja v zavarovalnem letu:
Selected warranty period in an insurance year:

- | | | | |
|---|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1 mesec / <i>month</i> | <input type="checkbox"/> 4 mesece / <i>months</i> | <input type="checkbox"/> 7 mesecev / <i>months</i> | <input type="checkbox"/> 10 mesecev / <i>months</i> |
| <input type="checkbox"/> 2 meseca / <i>months</i> | <input type="checkbox"/> 5 mesecev / <i>months</i> | <input type="checkbox"/> 8 mesecev / <i>months</i> | <input type="checkbox"/> 11 mesecev / <i>months</i> |
| <input type="checkbox"/> 3 mesece / <i>months</i> | <input type="checkbox"/> 6 mesecev / <i>months</i> | <input type="checkbox"/> 9 mesecev / <i>months</i> | <input type="checkbox"/> ostalo / <i>other</i> : |

4. Dodatno zavarovanje obratovalnega zastoja zaradi potresa:
Additional business interruption insurance due to earthquake:

- da / *yes* ne / *no*

5. Višina izbrane franšize pri zavarovanju potresa:
Deductible at business interruption insurance due to earthquake:

- 2 % 5 % (od zavarovalne vsote) / *of sum insured*

6. Skica poteka tehnološkega procesa z vnešenimi kapacitetami.
Sketch of a technological process with entered capacities.

IV. Izračun letnega kosmatega dobička / Calculation of Annual Gross Profit

Izračun za poslovno leto z začetkom / Calculation for financial year beginning: in koncem / and ending:

| Postavka / Item | Zneski, izraženi v / Amounts expressed in | Razlaga / Explanatory Notes |
|---|--|---|
| 1. Promet / Turnover: | + | Postavka 1 / Item 1: |
| 2. Zaloge končnih izdelkov, polizdelkov in nedokončane proizvodnje / Finished goods and work in progress: - povečanje zalog / increase of stocks: - zmanjšanje zalog / decrease of stocks: | + | Celotna vrednost prodanih izdelkov, blaga in storitev iz običajne dejavnosti zavarovanja na zavarovani lokaciji, zmanjšana za popuste, vračila, neizterljive terjatve, vnaprej plačan prevoz (če je vključen v ceno izdelka), davke, takse in trošarine. <i>Gross sales of production, merchandise and services out of the normal activities of the business at the premises less discounts, returns, bad debts and prepaid freight (if included in sales), sales tax and excise duty.</i> |
| 3. Interno proizvedeni dodatki za lastne objekte in opremo (s kapitaliziranimi učinki) / Internally produced additions to plant and equipment (capitalized efforts): | + | Postavka 2 / Item 2: |
| 4. Prejete zavarovalnine za / Indemnities received from: 4.1. zavarovanja zalog, če so nabave vključene v točko 2. in 5. in zavarovalnine niso zajete v točki 1. / stocks insurances if purchases are contained in 2. and 5. and indemnities are not allowed for under 1: 4.2. zavarovanje obratovalnega zastoja, če niso zajete v točki 1., brez upoštevanja dodatnih stroškov poslovanja / business interruption insurance, if not allowed for under 1, excluding ICOW = extra expenses: | + | Izračun spremembe zalog v opazovanem poslovnem letu: <i>Calculation of change in stocks for observed financial year:</i> |
| 5. Stroški oziroma izdatki, ki se odštevajo (se ne zavarujejo): <i>Deductible expenditures (they are not insured):</i> 5.1. zaloge surovin, namenjene za izdelavo izdelkov / raw stocks from which production is derived: 5.2. nabave materiala, ki je bil porabljen za proizvodnjo izdelkov ali dobavo zavarovančevih storitev / supplies consisting of materials consumed directly in the conversion of raw stocks into finished stock or in supplying the services sold by the insured: 5.3. potrošni delovni material, ki se uporablja v proizvodnem procesu in ni namenjen vzdrževanju / consumable working materials in excess of maintenance: 5.4. energija (npr. elektrika, gorivo), ki ni namenjena vzdrževanju / energy (e.g. power, fuels) in excess of maintenance: 5.5. prodano trgovsko blago / merchandise sold: 5.6. druge storitve zunanjih izvajalcev, namenjene preprodaji, ki niso urejen s pogodbo / other services purchased from outsiders for resale which do not continue under contract: 5.7. drugi stroški, odvisni od prometa, kot npr. pakiranje, prenos in prevoz, transportna in kreditna zavarovanja ter druga zavarovanja odvisna od prometa, honorarji za licence in patente / other costs subject to turnover for packaging, carriage, freight, marine insurance, credit insurance and other insurances based on turnover, licence-fee, royalties: | + + + + + + | Stanje zaloge na koncu leta: <i>Closing stocks at end of year:</i> Stanje zaloge na začetku leta: <i>Opening stocks at beginning of year:</i> Povečanje / zmanjšanje zalog: <i>Increase / decrease of stocks:</i> = |
| | | Zaloge na začetku in na koncu leta morajo biti določene z enakimi računovodskimi metodami in brez prilagoditev za davke, tekoče stroške in skrite rezerve. <i>Opening and closing stocks are to be ascertained on the same principles and before any adjustment for tax, current cost accounting and hidden reserves.</i> |
| | | Postavka 5 / Item 5: |
| | | Izračun za podpostavke, kjer je to potrebno: <i>Calculation per sub-item as need be:</i> |
| | | Stanje zaloge na začetku leta: <i>Opening stocks at beginning of year:</i> Nabave, vključno s stroški prevoza, pakiranja, carine,...: <i>Purchases, including freight, packaging, customs duty,...:</i> + Stanje zaloge na koncu leta: <i>Closing stocks at end of year:</i> - Stroški oziroma izdatki: <i>Expenditure:</i> = |
| | | Zaloge na začetku in na koncu leta morajo biti določene z enakimi računovodskimi metodami in brez prilagoditev za davke, tekoče stroške in skrite rezerve. <i>Opening and closing stocks are to be ascertained on the same principles and before any adjustment for tax, current cost accounting and hidden reserves.</i> |
| | | Podpostavka 5.2 - 5.4 Sub-item 5.2 - 5.4 Če niso vključene že v 5.1 / as far as not allowed for under item 5.1. |
| Vsi odbitki / total deductions: | = - |, dne / date |
| 6. Letni kosmati dobiček / Annual Gross Profit: | = | Zavarovanec / Insured |

V. Določitev zavarovalne vsote / Determination of sum insured

Vsi zneski so izraženi v / All amounts are expressed in:

| | |
|--|-----------|
| Kosmati dobiček zadnjega poslovnega leta (v skladu z izračunom v poglavju IV): <i>Gross Profit of last financial year (as per calculation in Chapter IV):</i> | |
| Pribitek za prihodnja povečanja oziroma rast: <i>Plus allowance for future increase:</i> | + % |
| Celotna zavarovalna vsota: <i>Total Sum insured *:</i> | = |

- * V primeru, ko je dogovorjena maksimalna doba jamčenja daljša od 12 mesecev, mora zavarovalna vsota predstavljati kosmati dobiček za celotno izbrano obdobje.
Where an Indemnity Period in excess of 12 months is required, the respective sum insured should represent estimated Gross Profit for the full period selected.

VI. Dodatna pojasnila zavarovanca / Additional explanatory notes of insured

Vsi navedeni podatki, ki jih navajamo, so resnični in točni ter služijo zavarovalnici kot osnova za izdelavo ponudbe. Zaveujemo se, da bomo zavarovalnici sporočili vsakršne morebitne spremembe navedenih podatkov. Ta vprašalnik ne predstavlja ponudbe za sklenitev zavarovanja v smislu Obligacijskega zakonika in še ne obvezuje zavarovalnice za kritje.

We declare that all above statements are true and that we have withheld no information material to the insurer. We will inform the insurance company about all changes that may occur. This questionnaire is not quotation according to the Law for Obligatory Relations and does not oblige insurer for insurance cover.

....., dne / date

.....
Zavarovanec / Insured

Vsi zgornji podatki bodo upoštevani kot strogo zaupni. / All information reported herein will be kept strictly confidential.